

## BETRIEBSANLEITUNG

### Benzínový Vertikutátor

518

CZ



## ORIGINÁLNÍ NÁVOD Z OPERACE

### Obsah

|                                              |    |
|----------------------------------------------|----|
| Informace k návodu k obsluze .....           | 40 |
| Vysvětlení výstražných symbolů.....          | 40 |
| Zamýšlené použití.....                       | 40 |
| Důležitá bezpečnostní opatření .....         | 40 |
| Verticus .....                               | 42 |
| Montáž rukojeti .....                        | 43 |
| Sestavení rukojeti .....                     | 43 |
| Spuštění a zastavení .....                   | 43 |
| Zvedání a nastavení výšky sečení<br>nůž..... | 43 |
| Instalace sběrače trávy.....                 | 43 |
| Specifikace.....                             | 44 |
| Záruka.....                                  | 44 |

## INFORMACE NÁVODU K OBSLUZE



### VAROVÁNÍ

Před prvním vstupem v  
vykořisťování úzce Přečtěte si to  
manuál z úkon a  
dodržujte bezpečnostní pokyny!

## VYSVĚTLENÍ VAROVNÝCH SYMBOLŮ

Symbyly: viz strana 4 a 5.



### VAROVÁNÍ

Všichni uživatelé motorový kultivátor  
musí nejprve pečlivě přečíst návody k  
obsluze a údržbě a seznámit se se  
správným fungováním všech řídicích  
jednotek.



### NEBEZPEČÍ!

Je zakázáno uvádět motorový kultivátor  
do provozu, pokud se v jeho blízkosti  
nacházejí osoby, zejména děti.



### NEBEZPEČÍ!

Udržujte ruce a nohy v dostatečné  
vzdálenosti od rotujících částí. Udržujte  
dostatečnou vzdálenost od  
vyhazovacího otvoru trávy. Po vypnutí  
zařízení se řezací nože dále otáčejí.



### NEBEZPEČÍ!

Před servisem nasadte na nůž špičku.



### VAROVÁNÍ

Motor běží bez paliva. První start motoru  
provedte po naplnění palivové nádrže.  
Nepřekračujte maximální úroveň  
zatížení. Před uvedením do provozu si  
přečtěte návod, který je součástí  
dodávky motorového kultivátoru.

## ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Toto zařízení je určeno pro neprofesionální  
kypření a odhrnování povrchu trávníků  
(vertikulace) pouze na vysušených a krátce  
střížených trávnících. Jakékoli jiné použití se  
považuje za zneužití.

Je zakázáno používat zařízení ke komerčním  
účelům.

## DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

### Seznámení s motorovým kultivátorem

1. Všichni uživatelé kultivátoru si musí nejprve  
pečlivě přečíst návody k obsluze a údržbě a  
seznámit se se správným fungováním všech  
řídicích jednotek.
2. Motorový kultivátor zakázáno  
pro použití dětmi mladšími 16 let nebo  
osobami, které nejsou obeznámeny s tímto  
návodem. Minimální věk uživatele se může v  
jednotlivých zemích lišit.

3. Je zakázáno uvádět motorový kultivátor do provozu, pokud se v jeho blízkosti nacházejí osoby, zejména děti.
4. Pamatujte, že uživatel je odpovědný za zdraví osob a jejich majetku v případě nebezpečí nebo nehody.

### Před uvedením do provozu

1. Při práci s motorovým kultivátorem byste měli nosit boty se stabilní podrážkou a dlouhé kalhoty. Je zakázáno obsluhovat motorový kultivátor, pokud jste bosí nebo v sandálech.
2. Pečlivě sledujte pracovní oblast a odstraňte všechny předměty, které se mohou odrazit od motorového kultivátoru.
3. **DŮLEŽITÉ**- benzín je hořlavá látka.

a) Benzín skladujte ve speciálních nádržích.

b) Je zakázáno plnit nádrž uvnitř a při plnění kouřit.

c) Před nastartováním motoru naplňte nádrž. Je zakázáno otevírat uzávěr nádrže a doplňovat benzín za chodu motoru nebo dokud nevychladne.

d) Dojde-li k rozlítí benzínu, nepokoušejte se nastartovat motor, ale sekačku vyjměte z rozlité oblasti. Vyvarujte se jisker a otevřeného ohně, dokud benzínové výpary zcela nezmizí.

e) Plynovou nádrž a benzinovou nádobu pevně uzavřete víkem.

4. Vyměňte tlumič hluku, pokud je poškozený nebo opotřebovaný.
5. Před vertikulací vizuálně zkontrolujte řezací nože, spojovací šrouby držáku nožů a řezací lišty, zda nejsou poškozené nebo opotřebované. Poškozené nebo opotřebované řezné nože vyměňte spolu se spojovacími šrouby.

### Uvedení do provozu

1. Neprovozujte motor v uzavřeném nebo uzavřeném prostoru, kde se může hromadit nebezpečný oxid uhelnatý obsažený ve výfukových plynech.
2. Pracujte pouze na plochách osvětlených denním světlem nebo dostatečným umělým osvětlením.
3. Pokud je to možné, nepoužívejte kultivátor na mokré trávě.
4. Při sekání na svazích se ujistěte, že máte nohy pevně na zemi.
5. Při sekání je potřeba chodit, ne běhat.
6. Vždy sekejte svahy pod úhlem, ne nahoru nebo dolů.
7. Buďte opatrní při změně směru sečení na svazích.
8. Nesekejte trávu na strmých svazích.
9. Buďte opatrní při provádění zpětné vertikulace a pohybu oje dozadu.
10. Vypněte motor (a sekací nože) při zvedání kultivátoru za účelem přepravy, přejíždění povrchu bez trávy a při přepravě kultivátoru z pracovního prostoru.
11. Neprovozujte kultivátor, pokud jsou vadné ochranné kryty nebo bezpečnostní zařízení, jako je deflektor a (nebo) sběrač trávy není nainstalován.
12. Neměňte nastavení ani nezvyšujte otáčky motoru.
13. Při spouštění motoru buďte opatrní: Dodržujte pokyny a udržujte nohy v bezpečné vzdálenosti od řezných nožů.
14. Při startování kultivátoru nenaklánějte, kromě případů, kdy je to nutné pro nastartování. V takovém případě nakloňte oj podle potřeby a zvedněte pouze část od sebe.
15. Při startování motoru se držte co nejdále od vyhazovacího otvoru trávy.
16. Chraňte ruce a nohy před rotujícími díly. Udržujte dostatečnou vzdálenost od vyhazovacího otvoru trávy.
17. Nezvedejte ani nepřenášejte motorový kultivátor s běžícím motorem.

18. Zastavte motor a odpojte kabel zapalovací svíčky od zapalovací svíčky.

a) Před odstraněním překážek nebo čištěním otvoru na vyhazování trávy.

b) Před demontáží sběrného koše nebo čištěním otvoru pro vyhazování trávy vypněte motor a počkejte, až se žací nože zcela zastaví. Před prováděním jakéhokoli čištění, údržby nebo inspekce musí být řezací nože a další pohyblivé části zastaveny. Odpojte kabel zapalování a vyměňte zapalovací svíčky, abyste zabránili náhodnému nastartování.

c) Pokud oj narazí na cizí předmět, zastavte motor, odpojte kabel zapalování od zapalovací svíčky a pečlivě zkontrolujte, zda není oj poškozena. Pokud je to možné, opravte zjištěná poškození před opětovným uvedením kultivátoru do provozu. Kontaktujte autorizované servisní středisko.

d) Pokud kultivátor nadměrně vibruje, vypněte motor a okamžitě začněte pátrat po příčině. Obvykle jsou silné vibrace známkou poruchy.

19. V následujících případech by měl být motor zastaven:

a) pokud je motorový kultivátor ponechán bez dozoru.

b) před každým plněním benzínu.

20. Při zastavení motoru vraťte ovládací páku motoru do polohy volnoběhu a (je-li to nutné) po zastavení motoru uzavřete plynový ventil.

21. Měla by být dodržena stanovená bezpečná vzdálenost mezi vodicími nosníky.

22. Doporučujeme používat zařízení v provozním režimu s nízkou úrovní hluku a vibrací a (nebo) po omezenou dobu provozu.

23. Z účel dodržování rovnat se hluku, doporučuje se používat sluchátka s potlačením hluku.

24. Používejte osobní ochranné prostředky.

25. NEBEZPEČÍ! Nedotýkejte se rotujících zubů.

26. Uživatel stroje musí být v optimální psychofyzické kondici. Je zakázáno obsluhovat stroj v případě únavy, nevolnosti, pod vlivem alkoholu a drog.

### Údržba a skladování

1. Všechny matice a šrouby musí být vždy utaženy tak, aby kultivátor byl vždy v perfektním funkčním stavu.

2. Je zakázáno skladovat motorový kultivátor v uzavřené místnosti s plnou nádrží na plyn. Benzinové výpary mohou dosáhnout otevřeného ohně nebo zdroje jisker.

3. Před uložením v interiéru ZAVŘENO vyčkejte chlazení motorový kultivátor.

4. Abyste snížili riziko vznícení motoru a tlumiče výfuku, odstraňte trávu, listí nebo přebytečný tuk.

5. Pravidelně kontrolujte sběrný koš, zda není opotřebovaný nebo poškozený.

6. Z bezpečnostních důvodů ihned vyměňte opotřebované nebo poškozené díly. Používejte pouze originální náhradní díly. Použití neoriginálních náhradních dílů může způsobit problémy s montáží, poškození nebo nebezpečí.

7. Konečné vyprázdnění nádrže provádějte pouze venku.

8. Pravidelně sledujte vzdálenost mezi upevněním snímače a upevňovacími maticemi motoru.

9. Broušení a vyvažování řezných nožů, jakož i jejich výměnu, musí provádět kvalifikovaná osoba personál, pomocí speciálních nástroje. Z bezpečnostních důvodů by tuto práci mělo vždy provádět autorizované servisní středisko.

### VERTIKUTACE

Každý rok se na trávníku tvoří mech a divoké trávy, což vede ke kolapsu půdy.

Provzdušňováním lze odstranit krustu a trávník začne znovu dýchat, protože kyslík, voda a živiny se budou moci lépe dostat do kořenové zóny.

Před provedením vertikulace posekejte trávnik na výšku přibližně 40 mm.

Kultivátor používejte pouze na suché trávě.

Vertikulaci je nejlepší provádět během vegetačního období – od dubna do září.

Vertikulujte alespoň jednou ročně.

Chcete-li získat zelený trávnik, doporučujeme trávnik přihnojit ihned po vertikulaci.

## MONTÁŽ RUKOJETI

Vidět obrázky na str. 22.

1. Upevněte spodní rukojet šroubem (A) a nastavovací rukojetí (B), jak je znázorněno na obrázku.
2. Upevněte horní rukojet šroubem (C) a nastavovací rukojetí (D), jak je znázorněno na obrázku.
3. Připevněte držák (E) k hnací tyči (F) pomocí šroubu a křídlové matice.
4. Připevněte hnací tyč (F) pomocí šroubu a křídlové matice k hnací tyči (G).

## SKLÁDÁNÍ MANŽETY

Vidět obrázky na str. 24.

1. Odpojte hnací tyč (F) od držáku (E).
2. Sestavte hnací tyč (F) a (G) povolením šroubu a křídlové matice.
3. Povolte šroub (A) nastavovací rukojeti (B) a sklopte rukojet dopředu.
4. Povolte šroub (C) rukojeti (D) a složte horní rukojet, jak je znázorněno na obrázku na spodní rukojet.

## START A STOP

Vidět obrázky na str. 26 a 27.



### VAROVÁNÍ

Motor je dodáván bez paliva.

- Motor se spustí až po naplnění olejové nádrže.
- Nepřekračujte maximální hladinu oleje.



Před uvedením do provozu zkontrolujte manuál, co dodávané s motorem.

## Bezpečnostní páka (3 a 4)

Před uvedením motoru do provozu je třeba aktivovat bezpečnostní páku a držet ji v této poloze během provozu až do vypnutí motoru.

## Začínáme

1. Otočte páku pohonu vzduchové klapky do polohy A (2).
2. Otočte ovladač otáček motoru do polohy "Hase" (zajíc) (1).
3. Otočte bezpečnostní pákou:
  - a) Stiskněte tlačítko 1 a současně otáčejte bezpečnostní pákou 2 (3).
  - b) Podržte bezpečnostní páku v této poloze a několikrát zatáhněte za startovací lanko, dokud motor nenaskočí.
4. Po nastartování motoru otočte páku pohonu vzduchové klapky do polohy B (2).
5. Otočte ovladač otáček motoru do polohy "Hase" (Zajíc) (1).

## Stop

1. Uvolněte ovládací páku vypnutí (4).

## ZVEDÁNÍ A NASTAVENÍ VÝŠKY ŘEZNÉHO NOŽE

Vidět obrázky na str. 31.

- Otočte páku (x) dopředu.
- Pro nastavení páky řezných nožů proveďte následující úkony: při prudkém otáčení rukojetí doleva zvětšíte pracovní hloubku a při otáčení doprava ji zmenšíte (1x = 1 mm).



Ponořte řezací nože 3 mm do půdy.

## INSTALACE SBĚRAČE TRÁVY

Vidět obrázky na str. 32.

1. Vložte kovový rám do plachty (1).
2. Pripevněte kovové tělo k upínací hraně plachty pomocí zaobleného nástroje, jako je například lžíce (2, 3, 4). Nejprve připojte dlouhé strany A a B, poté krátké strany C a D (5).

## SPECIFIKACE

|                |                             |
|----------------|-----------------------------|
| Napájení       | 3,6 kW, 3200 ot./min, HONDA |
| Hmotnost       | 35 kg                       |
| Objem koše     | 40 litrů                    |
| Pracovní šířka | 360 mm                      |

|                                   |                                                                         |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Pracovní hloubka                  | 0-20 mm                                                                 |
| Garantovaná úroveň zvukový výkon  | L <sub>WA</sub> = 93 dB (A)                                             |
| Úroveň je nastavena zvukový výkon | L <sub>WA</sub> = 92,5 dB (A) EN ISO 3744:2009<br>K <sub>WA</sub> = 0,5 |
| Akustický tlak pracoviště         | L <sub>PA</sub> = 80 dB (A) EN ISO 3744:2009<br>K <sub>PA</sub> = 0,5   |
| Vibrace z rukojeti                | 3,5 m/s <sup>2</sup><br>ISO 12096<br>K = 0,5                            |
| Převodovka                        | s klínovým řemenem                                                      |

## ZÁRUKA

Do uplynutí promlčecí lhůty reklamací výrobce odstraní případné vady materiálu nebo výrobní vady opravou nebo výměnou (dle své volby). Promlčecí lhůta je dána legislativou země, ve které bylo zařízení zakoupeno.

Záruka je zachována pouze za následujících podmínek:

- Dodržujte pokyny v návodu k obsluze
- Použití zařízení k určenému účelu Použití
- originálních náhradních dílů

Záruka je neplatná za následujících podmínek:

- s ■ Vlastní oprava
- Svévolná změna technických charakteristik
- nezamýšlené použití (např. komerční nebo komunální použití)

Záruka se nevztahuje na:

- Poškození laku způsobené běžným opotřebením Rychle opotřebitelné díly, které
- jsou zakroužkovány v katalogu dílů[xxx xxx (x)]

Záruční doba začíná běžet od data zakoupení výrobku prvním koncovým uživatelem. Datum nákupu je uvedeno na účtence. V případě uplatnění záruky přineste toto prohlášení a originál dokladu o koupi svému prodejci nebo nejbližšímu autorizovanému servisnímu středisku. Tato záruční povinnost nemění zákonné nároky kupujícího vůči prodávajícímu.